La Lecon
de
la Table

LA LECON

ou

la Taſſe de Glaces

Comedie en un Acte en Proſe

Paroles de B. Marſollier

Repréſentée ſur le Théâtre de la Rue Feydeau

le 5. Prairial An 5me (24 May 1797. V. S.)

Muſique

de N. DALAYRAC.

KONINKLIJK VLAAMS CONSERVATORIUM
BIBLIOTHEEK
Nr. 103427
20
ANTWERPEN

Prix 24ll.

Gravé par Huguet Muſicien

A PARIS Chez l'Auteur *Rue Helvétius* N.o 591.

CATALOGUE

Des Ouvrages du Citoyen DALAYRAC,

Qui se trouvent Chez lui Rue Helvétius, N.° 591, près la Rue de Louvois.

Partition.

Le Corsaire	30.ᵗ
Les Parties	18.
La Soirée Orageuse	20.
Les Parties	22.
Philippe et Georgette	24.
Les Parties	16.
Sargines	30.
Les Parties	18.
Camille ou le Souterrain	30.
Les Parties	18.
Les Deux Tuteurs	24.
Les Parties	16.
L'Amant Statue	20.
Les Parties	22.
La Dot	30.
Les Parties	18.
Azémia	30.
Les Parties	18.
Nina	20.
Les Parties	22.
Renaud d'Ast	24.
Les Parties	16.
Les petits Savoyards	20.
Les Parties	22.
Raoul	30.
Les Parties	18.
Adele et Dorsan	30.
Marianne	24.
La Maison Isolée ou le Vieillard des Vosges	30.
La Tasse de Glace ou la Leçon	24.

Ouverture.

Larghetto

Grande Flute F

Oboë F

solo

Clarinettes F

Cornes in Fa F

Fagoth F

P

F

P

col b

F

F

P

Basso.

F

F

F

Trombone

1.o solo

col b

※

tr tr

F P solo

R R R P F R P F P F

F P solo P R

P F P P R R

F P col b R

F P R

F

※

a choisir

Valse Allegretto

PP

PP

col b

Violoncelli soli

PP

F

col b

※

sola

soli

P

F

F

F

F

col b

F

F

col b

F

F

F

※

P FP F *solo* F

P> P> F P> F F

F P F P F F

P F F F

P FP F F

P FP F F

P F F F

P F F F

ad libitum > > > >

PP P

PP *col b* *col b*

Violoncelli soli

PP

F

F

F

col v.o

de la pointe

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Fetsec

※

FF

FF

FF

FF

FF

col. b

FF

FF

※

P F F solo

col b

lent

ad Libitum

PP

Violoncelli solo

※

F F F F F F F F

P F P F

P F F

P F F

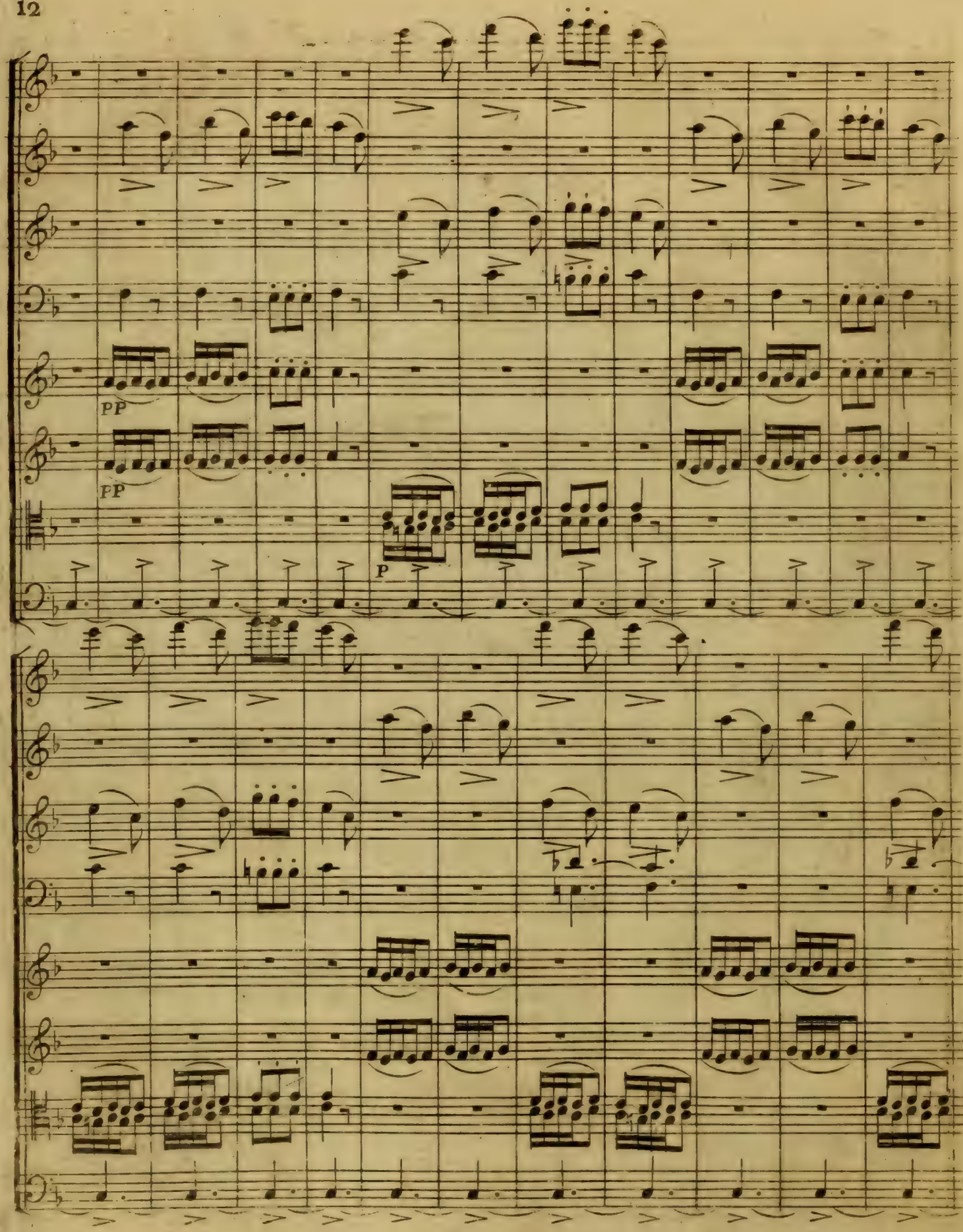
P F F

P F P F

Viol. 2 solo

cres

cres


pp
pp
p

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

col b

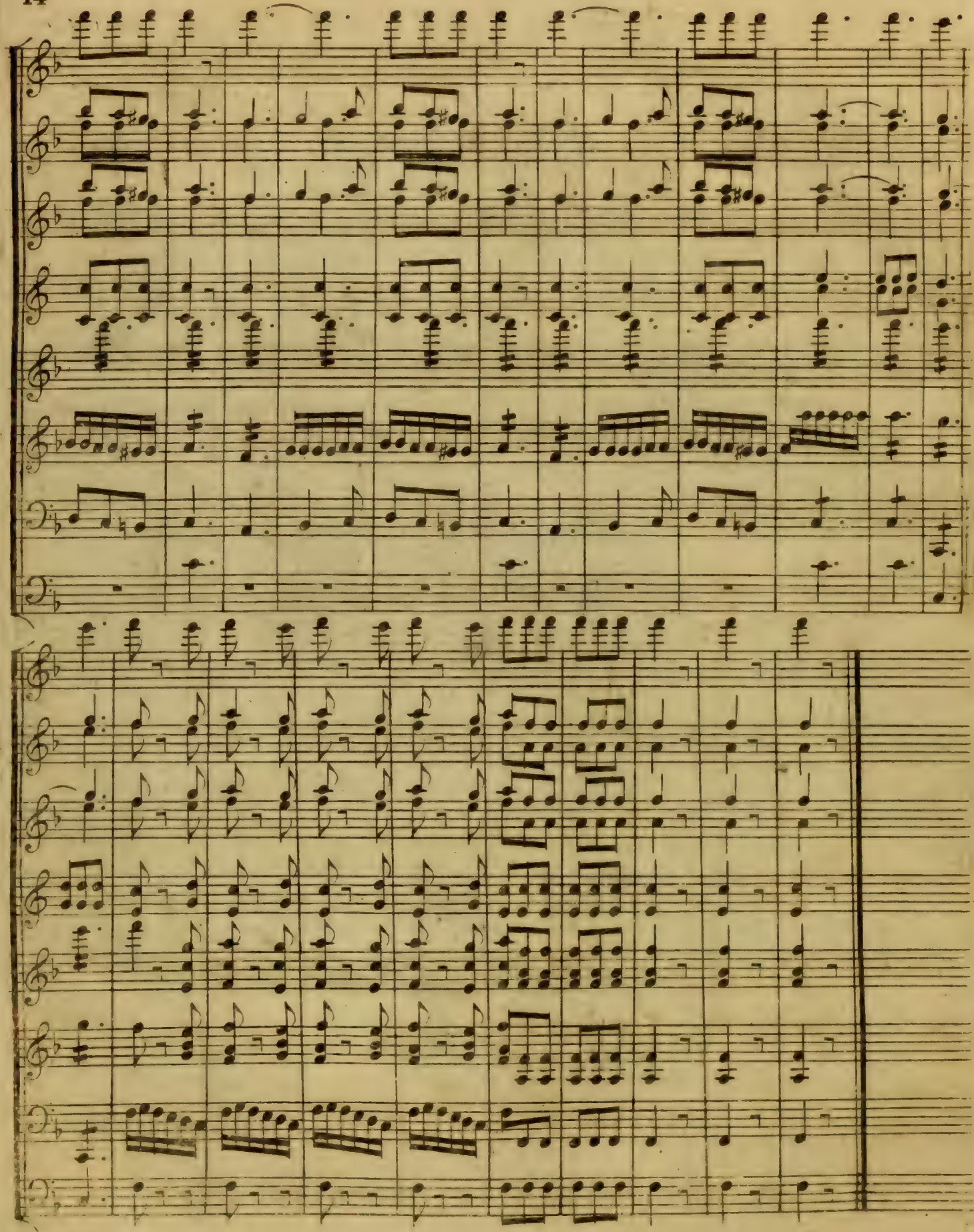
FF

FF

col b

FF

※



LA LEÇON

Ou la Tasse de Glaces.

N.° 1. N'est il pas tems que je le recompence de sa fidélité.

Larghetto

Oboë 1.°

Oboë 2.°

Cor in Ut

Violes

Emilie

Il faut en fin cesser d'être sevère, et ce moment peut encor nous charmer pour notre cœur

est-il plus doux de plaire pour notre cœur il est plus doux d'aimer pour notre cœur il

F F F F F P F P F P P

Il est plus doux d'aimer il est encor encor plus doux d'aimer je suis qu'un peu de re- sis-

F P

F P

F P

tum ce augmente les jeux de l'a- mour mais trop de ri- gueur peut un jour produire eau-

F P

si l'indifféren- ce produire aus si l'indif- féren- ce l'indifféren- ce il finuten

col b

sin cesser d'être se- vie - re et ce mo-ment pen- te hcor nous cha- mer pour notr cor-

P P F F F F P F P col b

genals'il est flatteur de plai - re pour notre cœur il est plus doux d'ai - mer pour no-tre

F F F F F F F All.o assai

cœur il est plus doux d'ai-mer il est encor encor plus doux d'ai - mer ne comptons

P ※ All.o assai P

plus un vain cu- price lu ti ber- té selon moi n'a de prix que pour en faire au sa cri-

-fice a l'ob- jet dont on est é- pris il faut ces- ser d'é- tre re-

vere et ce mo-ment peut nous char-mer s'il est flat-teur pour nous de-plaire il est en

col b

cor plus doux d'ai-mer il est flat-teur pour nous de-plaire il est en cor plus doux d'ai-

F

F

F

mer n'ecoutons plus un vain ca-price il n'est plus doux il est en cor - - - - - plus

F

※

F F F P F P P F

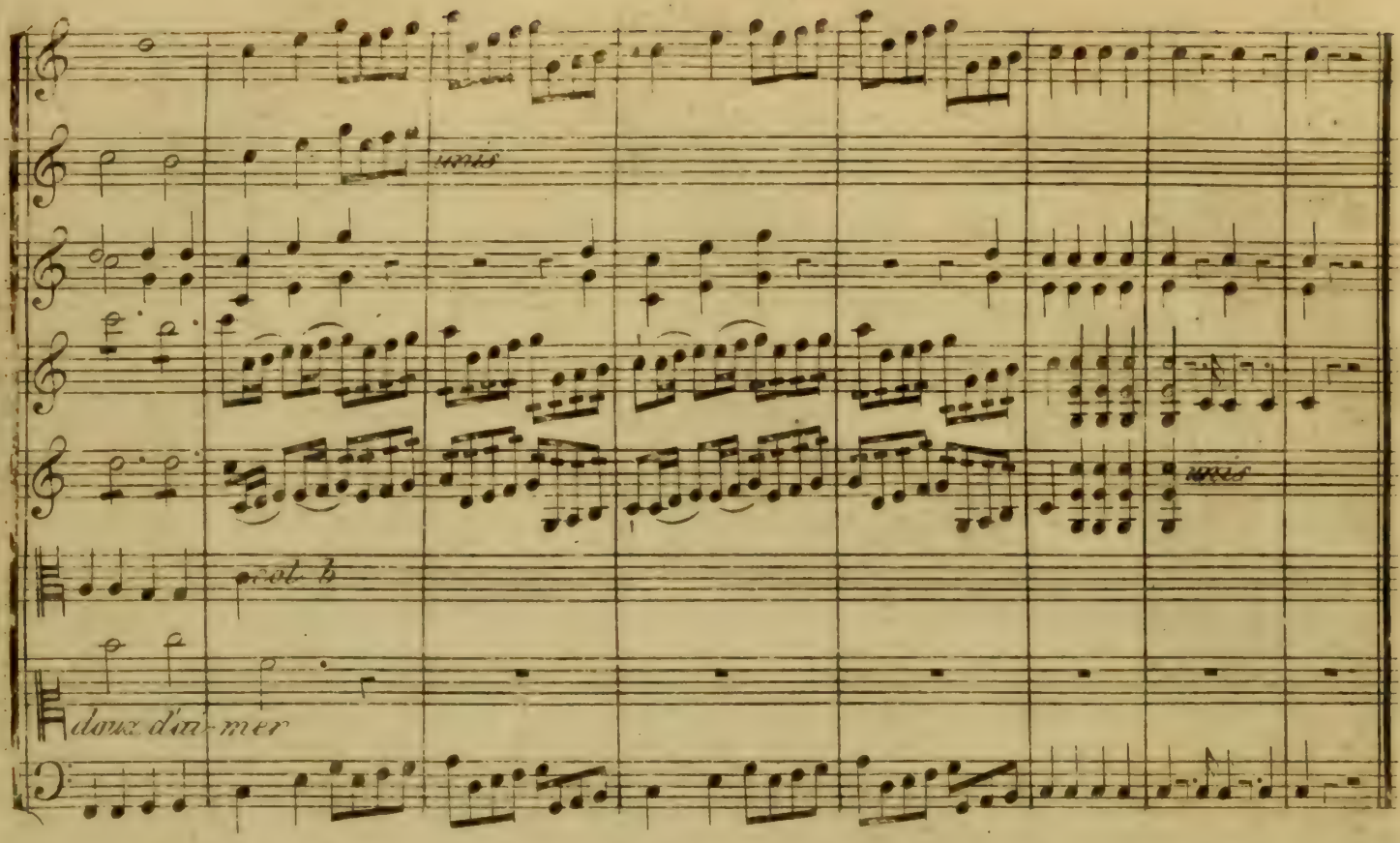
doux plus doux d'aimer n'écoutons plus un vain caprice il est plus doux il est en-

P F F F F P F F F

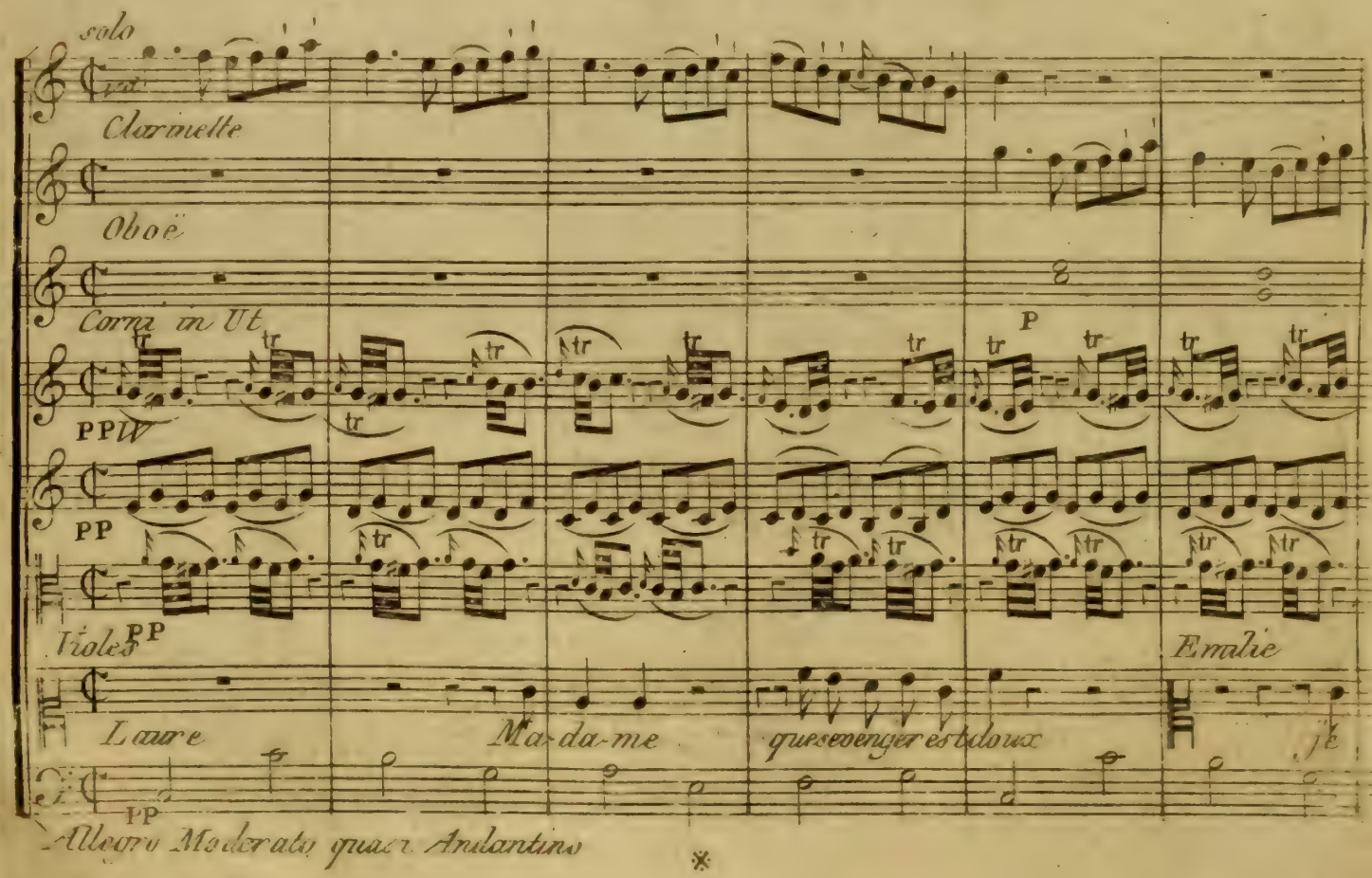
cor plus doux plus doux d'aimer il est en- cor il est plus doux d'aimer plus

F

※



N^o 2. (Tout servira notre Plan.)



ris

Jeris de ton cou roux

une le con est nèces saires Ma dame

on a jen con

Laure

viens pun un fut est ce exem plaire n'est il pas vrai

Emilie

je le crois bien mais nous avions beaucoup

solo

faire si nous voulions les punir tous

Laure

eh bien

commençons par

P

F

col b

soit

soit ma chère l'entreprise est digne de

un

F P

F

F

F P

F P

F P

F P

F P

F P

nous l'entre-prise est digne de nous ven-geons un sexe qu'on of-fen-ce fe

ven-geons un sexe qu'on of-

F P

F P

※

F F F

unis

col b

rable vengeance et qu'on me rappelle long tems cet tems é mo- ra ble vengeance fesons trem-

F P

tr P tr

PP

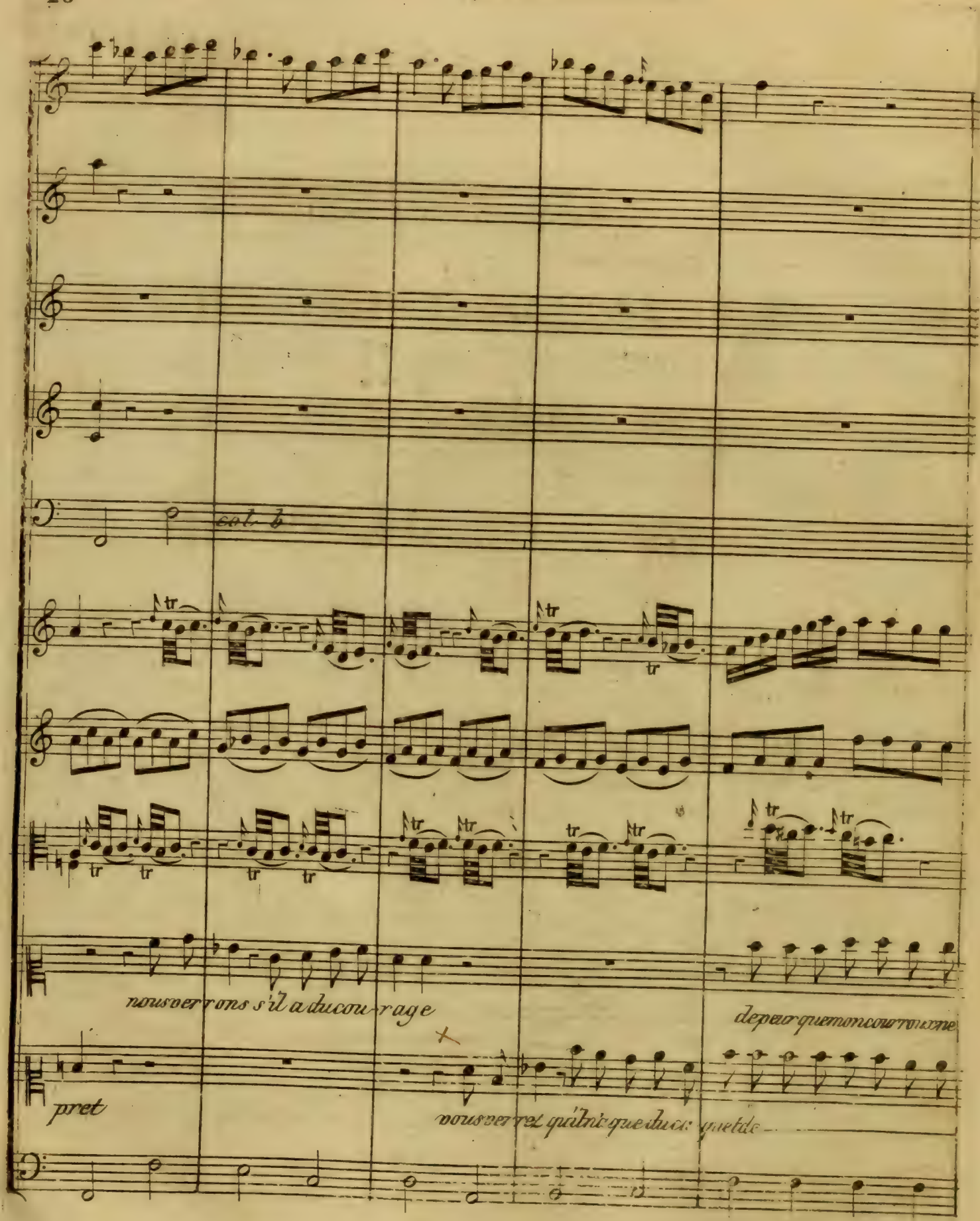
P

P

bler les inconstans

P

pour punir ce comun ou- trage nous avons tous un moyen


col b
tr
nous verrons s'il a du cou-rage
pret
de peur que mon cou-roux ne
nous verrez qu'il n'a que du cou- guet de

F

F

F

F

F P

F

F P

F

F P

F P

F

F P

F P

cesseil faut se dire a chaque instans il faut se dire a chaque instant ven-

vengeons un sexe qui non-

F P

F

F P

※

geons un sexcequion du tra-ge fai sons trembler les inconstans et qui se r appel le long-

= trage fai sons trembler les inconstans

tems cet te mémo - ra - ble vengean - ce et qui ms se r appelle long tems cet te mémo - ra ble vengean -

Flute
F
Clarin
F
F Oboe
F Corni
F V
Unis
Violes et Fagotti col b
- ce
non non non non non plus de pi - tié
plus de pi - tié plus de fia
Unis
F
blesse il faut
non non non non non plus de pi - tié n. n. n. n. point de fia blesse a lui quel plaisir il m'pou
P
P

F

F

tr tr tr tr tr

F

F

F

chaque ins - tant vengeons un sexe qu'on of - fence fai - sons trembler les in - cons -

ooit si l'on pouvait les punir tous

F

uns

col b

tans fe sons trembler les incons tans il

P

3 faut 3 3 3

non n n n pou - voit punir punir punir punir de fai

P

F F F

unis

col b

uns non non n. non plus de pi- tié non non n. non plus de pi- tié plus de pi- tié

PP

F

unis

col b

N.° 3. Vous le savez, je n'ai pas de vanité mais je dois le dire.

Obné

Corna in Mi

Fagotti

Cornes

Cor b

All.° Maestoso

Raille

Je suis Peintre exact et fi - de - le des travers de chaque Pa - ys dans ce

gen reons Lit que j'ex cel - le et mon art plut à tout Pa ris et mon art plut à tout Paris sou

F P F P F P

R R R R R R

P P P P P P P P

sage je serais fou je serais sage le tout au même instant et le tout le tout au même ins-

P

Allemande

F F F F

P

P

Allegretto

Recit

col b

lant tantôt je prends la bonhomie d'un vieux d'un épais allé-le mand

Recit

Recit

Recit

Sti Damit e-tre bienecho-

Recit

F P P

F P P

F P P

--li-e cholie un beaucoup grandlement Sti Dam il ê--tre bien cho--li-e cho-

F P P

- - lie un beaucoup grande - ment sti Dam il ê - - tre bien cho - li - - e

F

bien bien bien cho li - e sti Dam il ê - tre bien cho - li - - e cho -

F

F F F

Andante

F F P

F F P

F F P

tendre heureux si l'on daigne mentendre ascolta l'amante fede le as-

F F P

FP

colta l'amante fede - - - le che va morir par te che va morir per

FP

te

morir per

va che va mo-rir per-te che va mo-rir mo-rir per-te che va che va che va mo-

rir mo-rir per-te mo-rir per-

1.° solo

Allegro

F

F

Anglaise

P

fieremant

P

Recit

P

P

L'english il m'être fort fa-cile je sais le danse du Pays

F

P

2 Bassons

P

P

il danse l'Anglaise

Moderato

P

*

F F F F F F

Rail Rapidement

et dune telle le sourire revient plus leste et plus à qui-lé

Rien

F P F P F P

F P

F P

F P

F P

F P

P

P

P

F

F

F

F

F

Kismi pardon - nez pardon - nez je fi - -

Allegro Molto.

nis je suis Peintre tresfi-de-le je chante je danse de tout un peu je me

mole et mon Art plait a tout Paris j'imite l'Alle-mand l'Ita-li-en l'An

- - glais de tout un peu je me mele et mon art plait a tout Pa - ris et mon art

plait a tout Paris a tout Paris a tout Pa - ris

N.° 4 Emilie a son tour ne prétend pas demeurer en reste avec vous.

solo

Flauto

Corni in sol

VV

P

P

Violes

P

Andantino con Moto

P

P

PP

Toutes bonnes que nous sommes ici, s'il est permis je crois toutes

PP

※

bonnes que nous sommes de nous moquer quelquefois un peu un peu un peu des

hom - - - mes un peu un peu un peu des hom - - - mes

F

F

*

oui Mes sieurs je le sais bien votre sexe a sur le mien maint et maint avan-

-ta- -ge vous avez la force en par-ta- -ge et la science et le courage et

*

P

rinf ma poco

Violb

F F P

tenes

F P

col b

F P

le cou-ra-ge aus-si je vous rens hom-ma-ge je vous

F F P

FP

FP

rinf ma poco

Violb

FP

FP

P

rends hom-ma- -ge oui messieurs je vous rends hom-ma ge je vous rends hom

F

※

P P P P P col b

lent

ma - ge je vous rends hom- ma - ge mais quoiqueici je vous ad-

P P

F F P P

- mire je veux aus-si je veux pourtant vous dire je veux vous di - re toutes

P P

*

P

PP

bonnes quenous sommes il nous est permis je crois touttes bonnes quenous sommes denous

P

moquer quelque fois un peu un peu un peu des hom - - - mes un peu un peu

※

F

F

P

P

P

col b

un peu des hom - - - mes ne ju-gez pas se-vé-re-ment le

F

P

R P

R P

R P

ton le - ger que j'o - - se prendre car la plus es-piegle souvent est souvent mus

R P

※

col b

col b

si la plus ten- - dre mais mais malgré tout ce la a vec moi la plus tendre di

- ra et le di- ra à toutes bonnes que nous sommes il nous est permis je crois toutes boñes que n:

sommes de nous mo quer quelque fois un peu un peu un peu des hom - - - mes un peu

un peu un peu des hom - - - mes il nous est per - mis je crois de

col b

nous moquer de nous moquer un peu des hom - - - mes

N.º 6. Le plus fin n'y voit goute.

Flauto

IV

Violes

Picard

FP

PP

PP

PP

PP

On ac-cu-se nos jeunes gens de chercher à trom-per les bel - - les mais l'on

Andantino con Moto

※

col b

dit que de tems en tems ils sont tous si trompés par el - - les je n'entens rien a ce la

moi mais quand on est tendre sur ce - - re on ne devroit tromper je crois personne

8va bassa

mez f

mez f

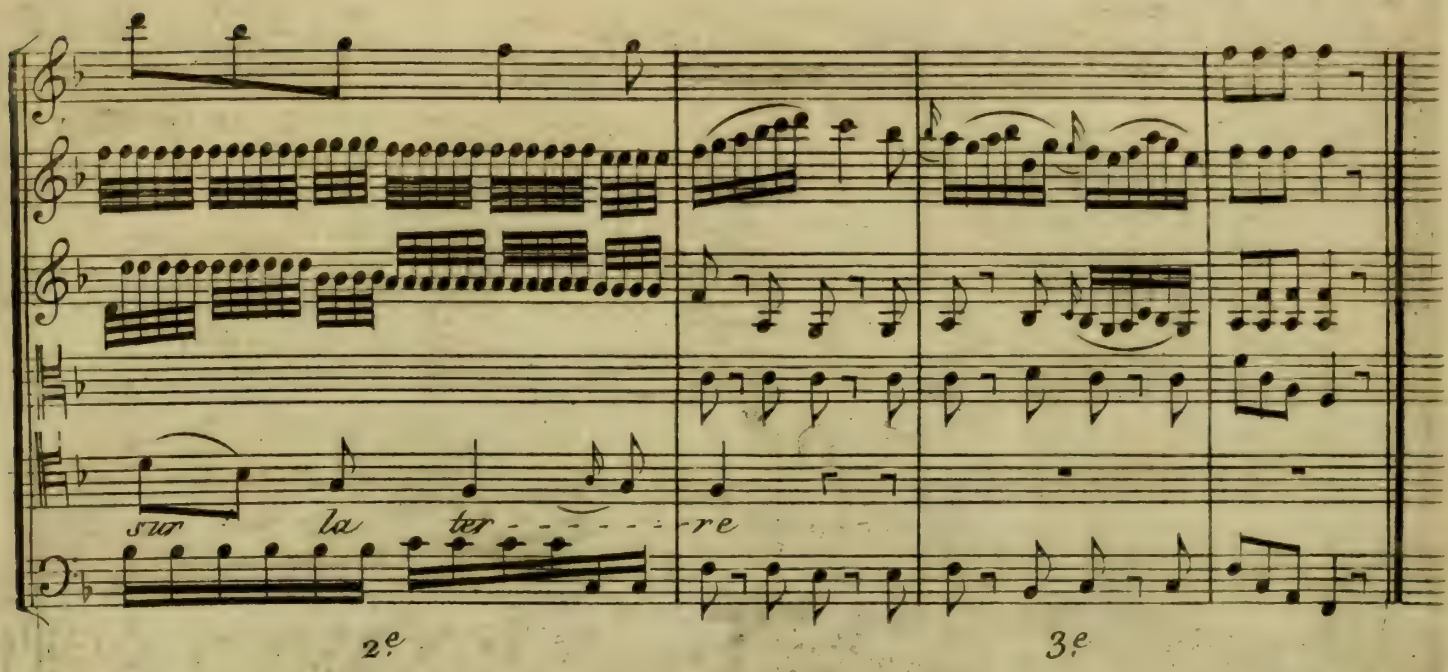
mez f

col b

sur la ter - re on ne devroit tromper je crois personne sur la ter - re personne

8va bassa

mez f



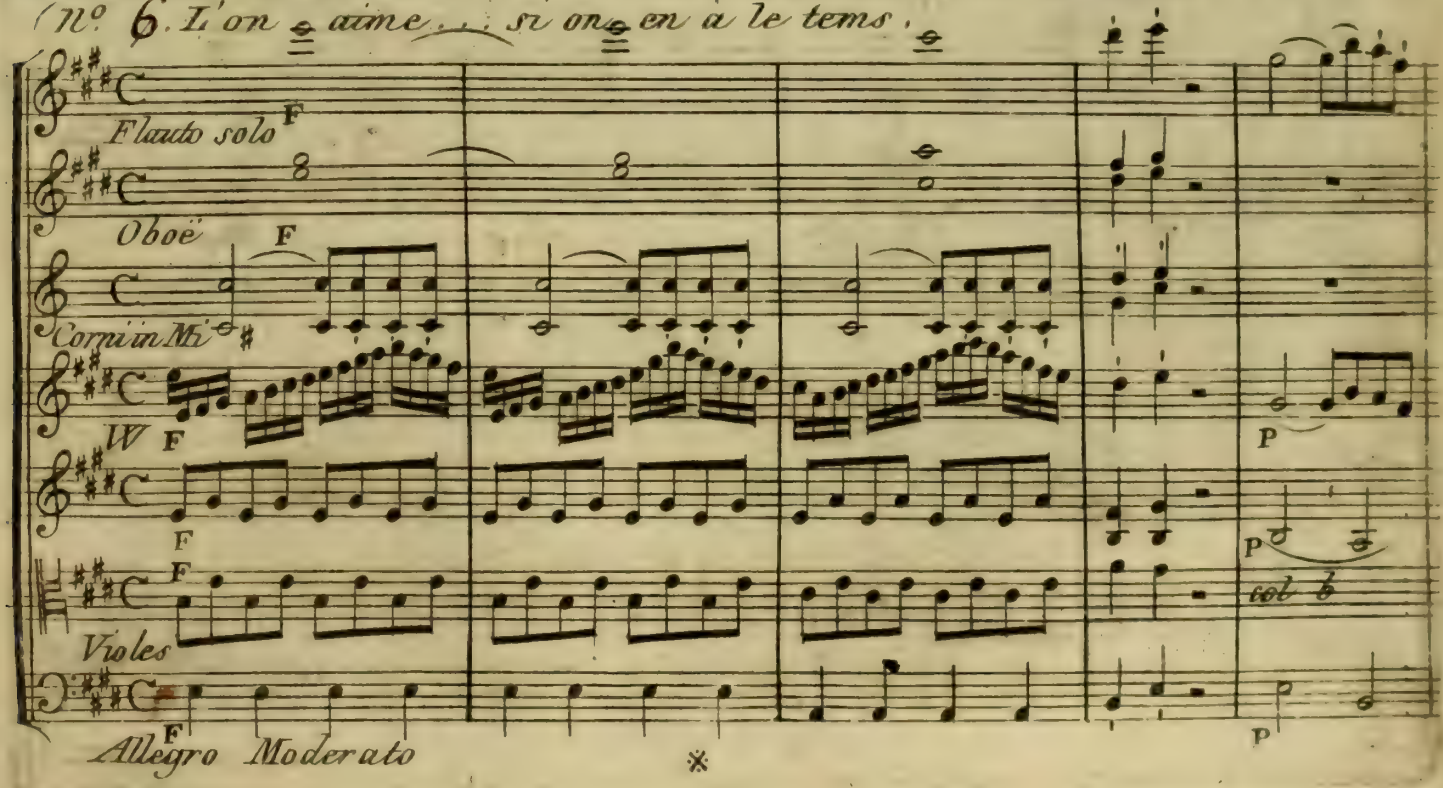
2e

J'ai rencontré plus d'une fois
Il faut que je le confesse
De bien doux bien jolis minois
Qui me trompaint trompaint sans cesse
Mais moi qui suis de bonne foi
Dont le cœur est tendre et sincère
Je n'ai jamais trompé, je croi
Personne sur la terre.

3e

Comme on trompe en ce siècle cy
Les méchans parlent bienfaisance
Dès fripons connus dieu merci
Osent citer leur consience
Messieurs soyons de bonne foi
Il est bien tems d'être sincère
Ah ne trompons plus croyés moi
Personne sur la terre.

(*N°* 6. *L'on aime . . si on en à le tems.*



col 1.o

F

F

F

F

F

F

F

col b

Florville

Heu - reux des - - - tin bon -

P

P

P

P

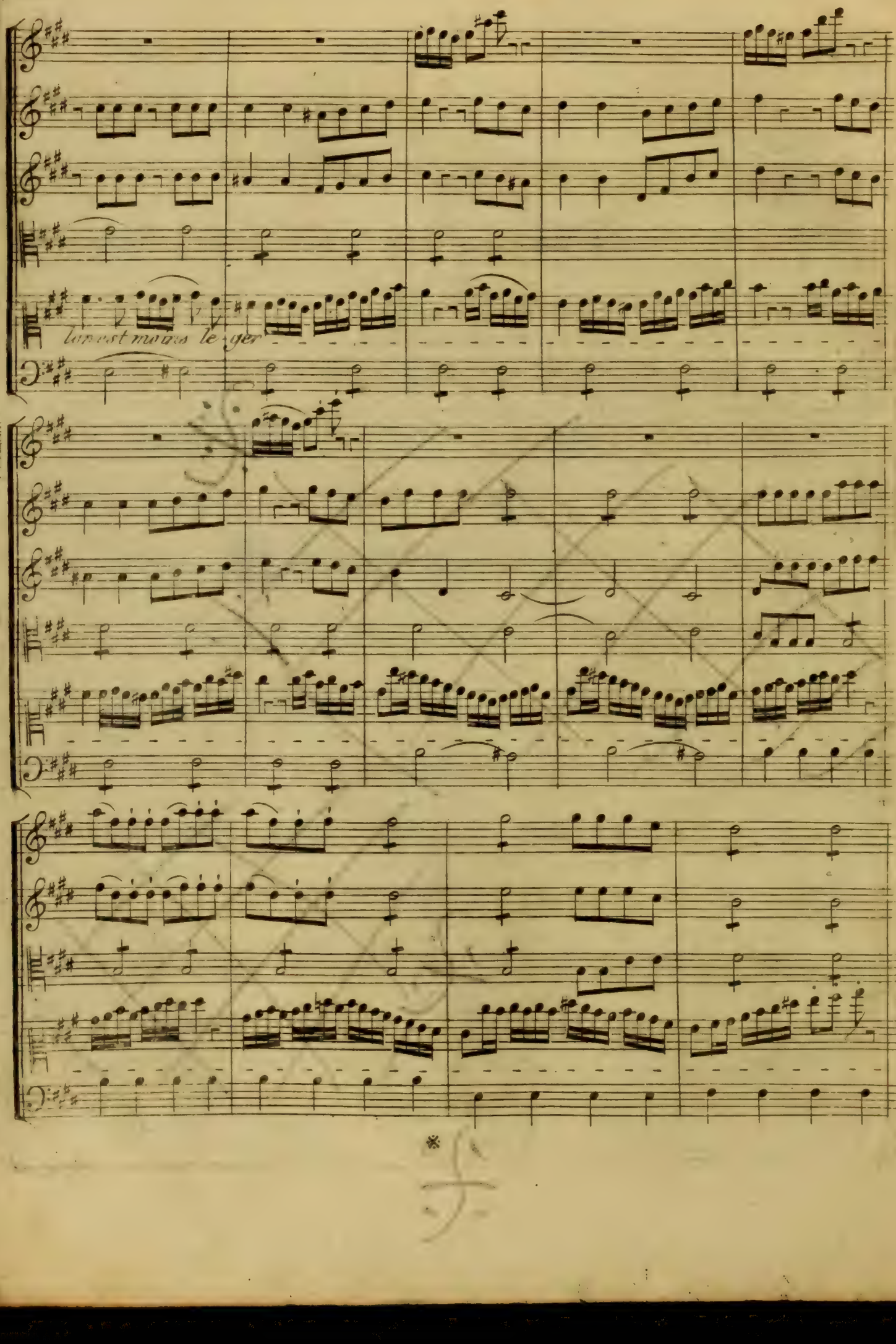
※

heur bonheur su-prême des qu'on me voit il faut il faut qu'on m'ai-me

col b

des qu'on m'aime on ne peut on ne peut chan-ger je suis je suis sans

ces-se sans cesse a vol- - - ti-ger heureux des-tin bonheur su-prê-me le Papil


l'on est moins le ger

vol. b

tr

est moins lé - ger est moins lé - ger bien moins lé - ger

Andantino

P

P

je tri - omphe des plus cru - el - les je les sou -

P Andantino

※

R P R P R P R P

mets et sans retour mais toujours fidele aux amours je ne le suis jamais aux bel-

PP PP P P P

les on doit punir de pareils torts je sais que mon audace est grande mais mi

PP

PP

P

P

P

P

R P

R P

R P

foi je trompe toujours en attendant qu'on me le ren- - de je suis que mon audace est

R P

R P

R P

R P

grande qu'on doit punir de pareils tours mais ma foi je trompe toujours en attendant

R P

※

Allegro F

F

F

F

F

F

R

R

R

qui on me le ren- de en attendant qui on me le ren- - de

R

F Allegro

FF

EF

FF

FF

F

F

F

heu - reux des - - - tin bon - - heur bonheur su-preme

FF

F

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

P

des qu'on me voit il faut il faut qu'on m'ai-me des qu'on n'aime on ne

P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

peut on ne peut chan-ger

F P

F P

F

F

F

F

F

trF

F

- qui m'aime ne peut plus changer ne peut changer ne peut chan- - ger

*

col b

Duo

Emilie et Florville.

n.o 9. Vous m'écoutez? il faut me croire.

Larghetto

Oboe solo

U

col b

Violes

ad libitum

F F F F

col b

Dis-si-pez ce sombre nu-a-ge qui vient obscurcir nos beaux

F

R F

F P R F

F P R F

col b

yeux qui vient obscurcir nos yeux qui vient obscur cir obscurcir nos beaux yeux qui m'ôte la per-

F P F

P

P

a part a Emilie

fi-de qui m'ôte la ge ah le soupçon est trop o-dieux je la sé-duis par ce langage ah ces oup-

P ※ F

R R R P P F P F P R R a Emile a part R

con ce soupçon est o-di-eux on la ma fait je dors la abuser ah. ce soupçon ce soupçon est o-di=

P F F

F P

F P col b

F Emilie

eux malgré moi ce tris-te nu-a--ge un mo-ment obscurcit mes

F P Violes Oboe col b R

F P R

yeux un mo-ment obscurcit mes yeux un mo-ment obscur-cit mes

F P R

※

yeux qu'a vous per - fi - - de qu'a vous vo - la - - - ge ah ce soupçon est trop o - di -

eux quel ton moqueur quel pers'flage ah ce soupçon ce soupçon est o - di - eux croirait pouvoir mener impo

ser ah ce soupçon ce soupçon est o di - eux eh quoi vous détournez la

Floreville

F F F F F F

nu - - - e vous ne voulez plus me voir voyés l'ex- - ces de mon de sès

ah que mon ame est é - mu e com bien mon âme est e - mu-é hé -

P P P

a part

-poir ma finesse et mon ar-tifice ont triomphe de ses ri- gueurs

- - las oui je veux je veux qu'il tremble qu'il pa-

F

F

F

F

col b

a part

oh je la tiens daignez terminer terminer mon sup-plice cessez cessez de m'e prou-

= tisser il faut effrayer les trompeurs

F

tr tr tr tr tr

Allegro F

mais

Recit

P

P

P

Recit

-ver

l'in-grat faut il qu'il m'atten-dris-se ora je

Allegro F

P Recit

P

solo

All.o

Allegro Molto

col b

avec transport

lentement avec une bonté feinte ah!

j'aime et je vais te le prouver

All.o

Allegro Molto

vois vois

quelle ivresse quel transport quelle i - vres - se ma ten -

ce

dresse ma ten-dresse suit l'emon-voir sa douce flamme remplit mon

flat-te il se flatte d'un vain es-poir c'est u-ne flam

ame sa douce flamme sa dou-ce flam

me c'est u-ne flamme qui dans mon ame le fourbe le

F

F

F

F

col b

s'il faut respirer

me

sa douce flam-me rem-

traître le fourbe le traître ona cette flam-me rem-

P

P

F

P

P

F

-plit mon cœur sa douce flammerem-plit mon cœur sa douce

-plit mon cœur c'est u-ne flam- - - - - - - - - - - - me c'est u-ne

F

※

Viola

PP

Pd'haut respirer

flamme si douce flam

flamme qui dans mon ame

le fourbe

le traitre

le

PP

F

F

Viola

F

Viola

me

sa douce flamme remplit mon cœur ah dans ce

fourbe

le traitre

ou à cette flamme remplit mon cœur ou dans ce

F

PP

F

PP

jour ah dans ce jour vous faites voir combien l'amour a de pouvoir com

jour oui dans ce jour a savoir combien l'amour a de pouvoir —

PP Violoncelli soli

F

F

PP

F

F

PP

col b

bien l'amour a de pouvoir combien l'amour a de pouvoir com-

combien l'amour a de pouvoir com

tutti

Violoncelli Soli

※

FF

FF

FF

FF

FF

cont. b

bien la pour a de pou voir ah! cou-ron-nez ma t'lam - -

je vais com - bler un jus - -

F tutti

FF

tr tr

me com blez com - blez un juste es - pour un juste es -

te un jus te es - pour je vais com bler un juste es - pour un juste es -

※

Violons

col b

- - poir

(N.o 8. Ah Ciel! tout le monde m'abandonne :)

Oboë P P

Corni in Mi P F P F P

W F P F P F P

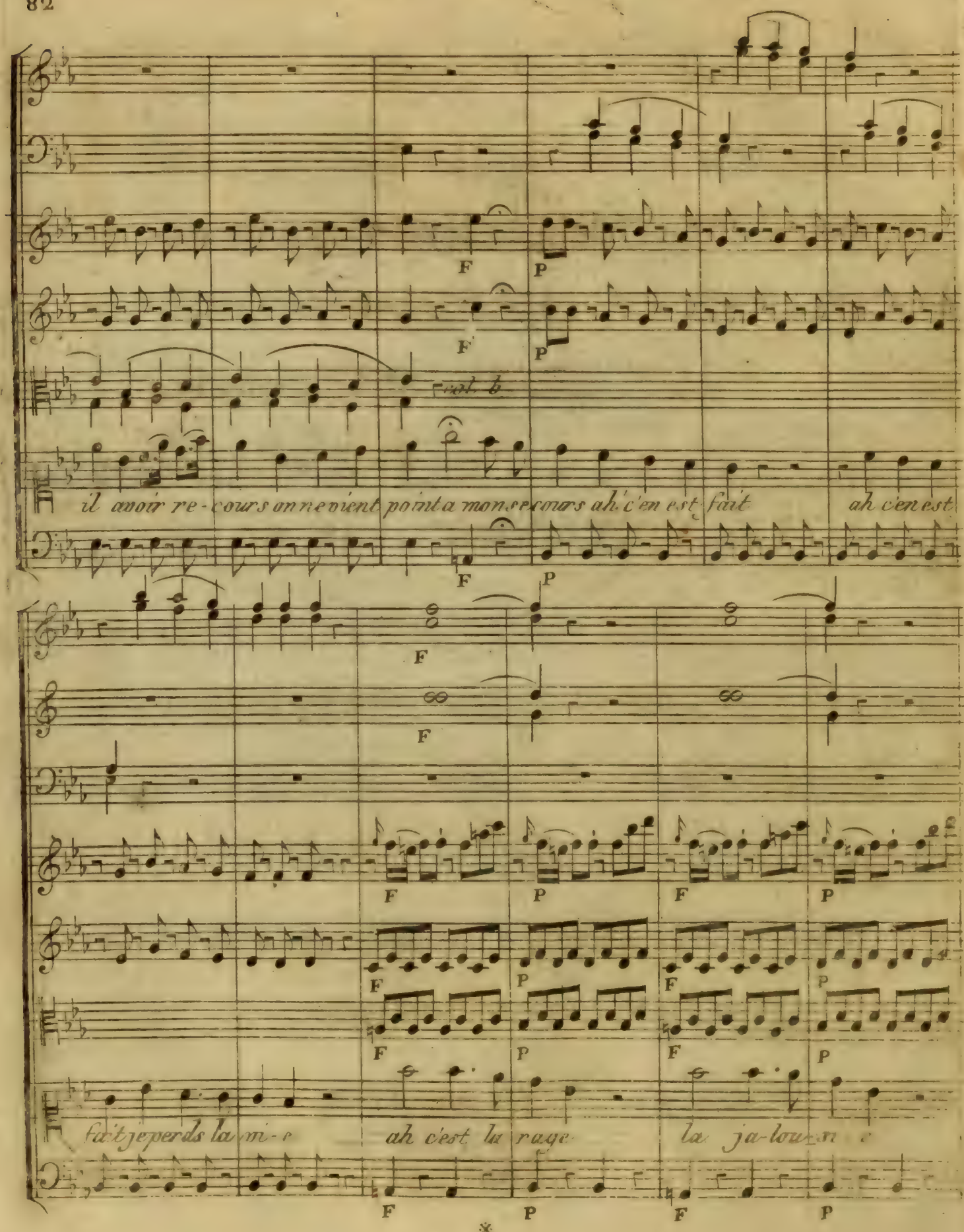
FP FP F P

Violes FP FP F P

Florville Que devenir ah quelle horreur quelle fureur quelle injustice a qui faut

mezf

All.o assai


F
P
F
P
vol. b
il avoir re-cours un ne vient point a mon se cours ah c'en est fait ah c'en est
F
P
F
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
fait je perds la mi-e ah c'est la rage la ja-lou-si-e
F
P
F
P

oui c'est la ra - ge la ja-lou-si- - e qui m'ar- -rachent i-

F

F

col b

R

F

R

F

col b

R

F

- - ci la vi- e je meurs je meurs d'effroi je meurs je meurs d'ef- froi

R

F

F P

F P

dans ma de - tres - se on me dé - lais - se qui donc au-ra qui donc au-

F P

※

P P P P P P F F F P P P

-ra pitié de moi qu'à donc au-ra pi-tié de moi qu'à donc au-ra pi-tié de moi je

P F P

F F

unis

meurs d'ef-froi je meurs d'ef-froi qu'à donc au-ra pi-tié de moi je meurs d'ef-

F P

unis

-froi je meurs d'ef-froi ah! je meurs d'ef-froi

P P P

en-vain j'ap-pelle en-vain j'ap-pelle cha-cun me

P

F F F

solo

Fagotto R

F F P F P F P F

F F P F P F P F P

fait dou-leur mor-tel-le ma voix gé--mit ma

F F P F F P F P

※

voix gé - - - mit les poir l'a-mour un feu bru

F F F col b F col b F P F P

- lant tout me tour-mente en ce mo-ment que de ve - nir ah quel re-p

F F P

F P

F P

F

F

F P

F

col b

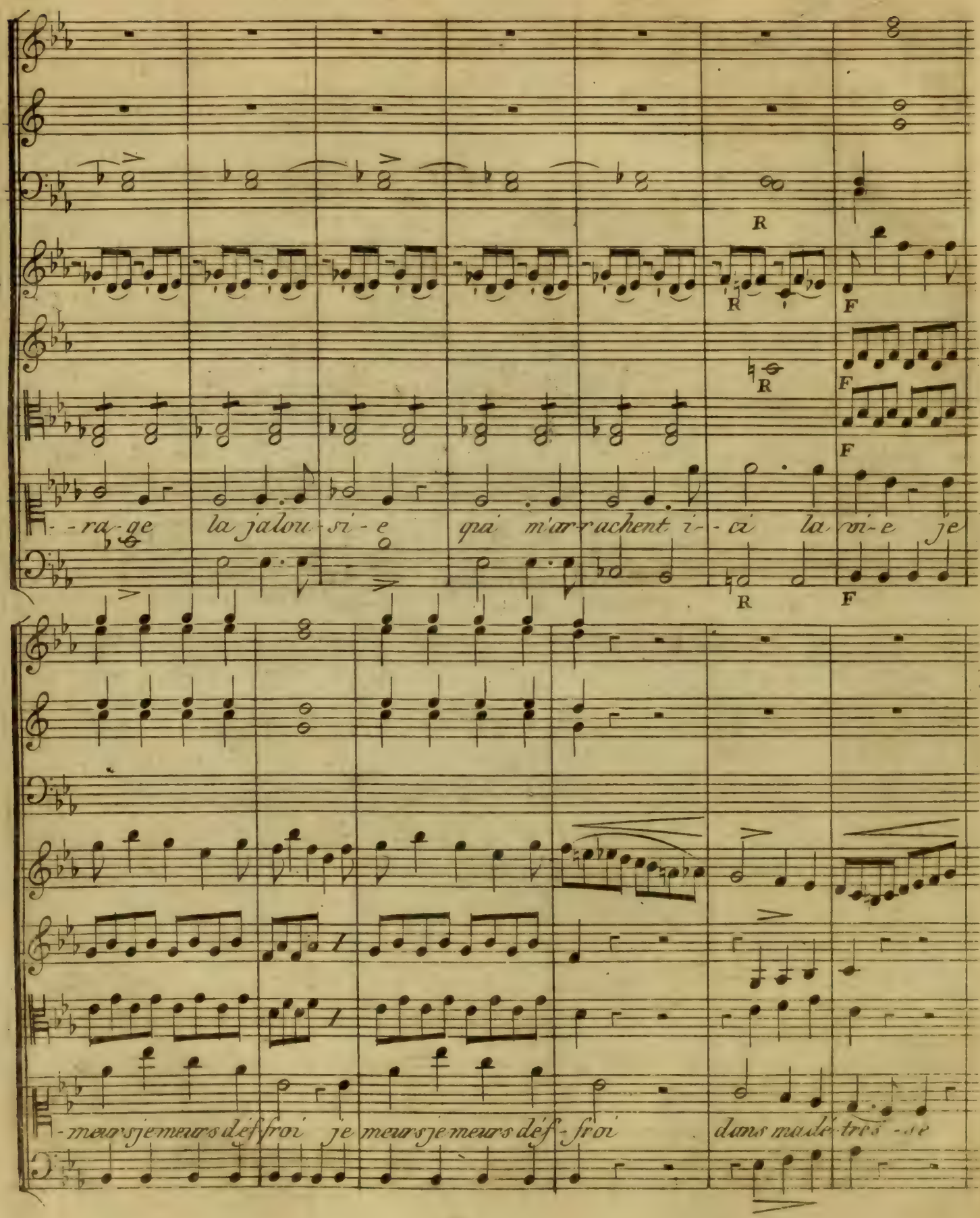
pli-ce qu'elle fut ex-cu quelle injus-tice a qui faut il avoir re-cour sonne vient point a mon se

soli

P

cours ah c'en est fait ah c'en est fait je perds la vi- e ou a c'est la

vous


-ra-ge la jalou-si-e qui m'ar-rachent i-ci la vi-e je
-meurs je meurs déf-froi je meurs je meurs déf-froi dans ma dé-très-se
R
F

※

Violes

col b

Corna

F P

F P

F P

on me de-lais-se qu'à donc aura pi-tié de moi dans ma de

P

P

P

F P

F P

-tres-se on me de-lais-se qu'à nous aura pi-tié de moi qu'à donc au

F

P

F

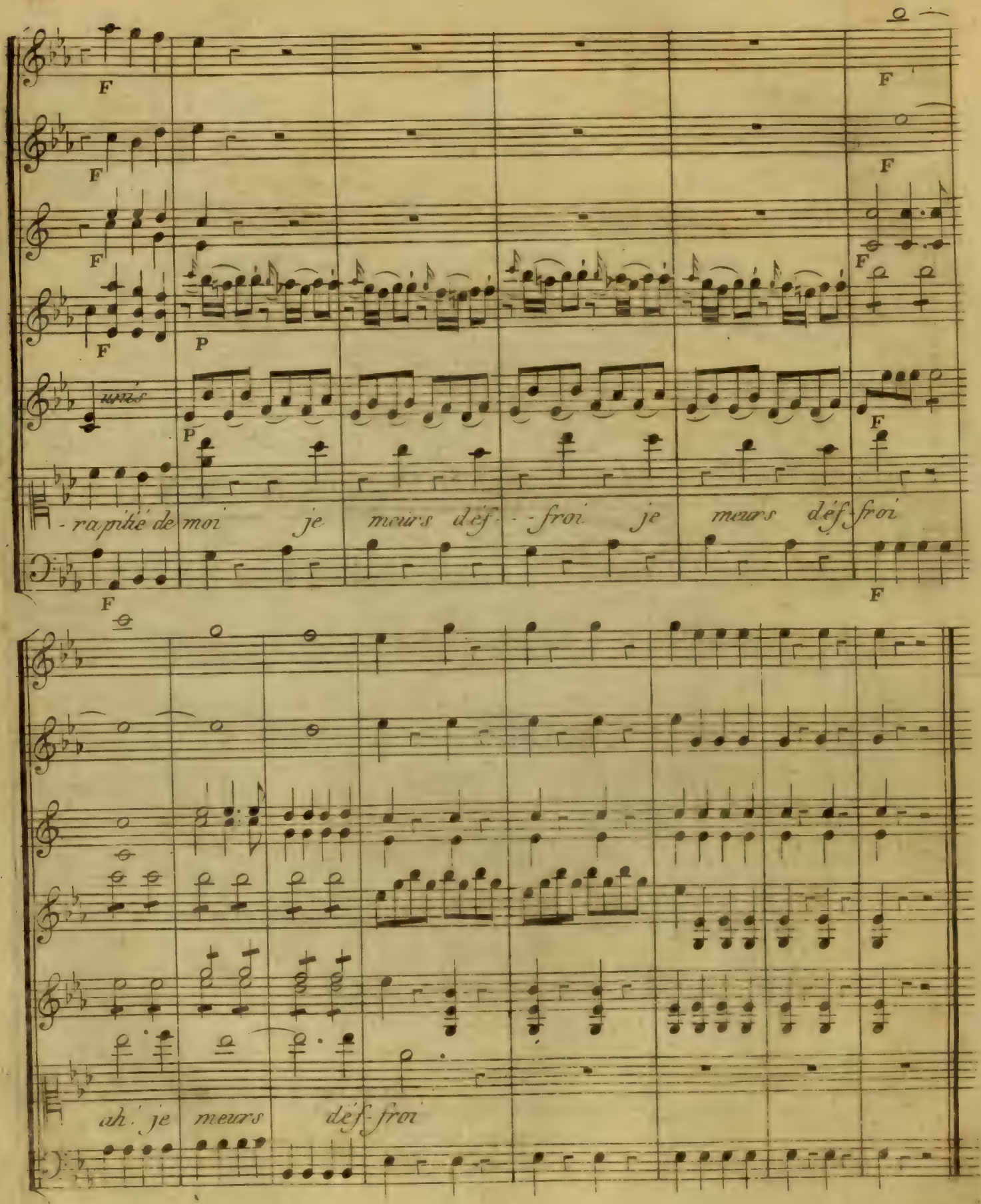
P

F

P

-ra pitié de moi qu'à donc aura pitié de moi je meurs de froi je meurs de froi qu'à donc au

F


F
P
ravie de moi je meurs déf - froi je meurs déf froi
ah. je meurs déf froi

N° 9 Ne vous l'avois pas bien dit.

Clarinetti B p

Corni in Re

IV P

Violes col b

Trombone P

P

cres

F

F

F

F

F

cres

cres

P

P

L'amour les rend heu-

※

P

col b

reux il va serrer leurs nœuds va c'est un si qu'il recom - pense et le res -

col b

pect et la constan - ce on n'est un si qu'il recom - pense et le respect et la constan -

F

F

F

F

F

-ce et la cons--tan---ce et la cons---tan-----ce

F

F

F

Vaudeville.

P

Flauti

P

F

F

Corne in Fa

F

tr tr

W

P

F

P

P

F

P

Violes

F

Emilie

Je vous dois en voyant ici

Andantino

P

F

※

P

P P P P P P

fence d'un jeune cœur presom-tu-eux y'ar-der ma main pour re - compense a l'a-mant

tendre et ge-ne-reux un sen-ti-ment jaloux l'ou-gi te et lui fait per-dre la rai-son

P P tr tr

R R R R R col b

son mon cœur tout bas s'en fé-li-ci-te s'il pro-fi-te de la le-çon s'il pro-

R

P F

P F

P F

P F

P F

ji-te de la le-çon

pr les 2ers

P F

※

Florville
2.me Couplet

Nous aurions grand tort de nous plaindre nous meri - tions d'ê - tre pu - -

Naille.

Florville à Emilie.

nis j'ai pu changer mais j'ai pu prendre avec un de mes bons amis vous pardon

ne je vous i vite le jour nous rendra lu ri son chœur n'a que ce qu'il mé -

rite le bon-heur nous lu le - con vous le bon-heur nous la le - -

- con

Florville
au Public

Le Thé-âtre est u-ne car-riere ou l'on ne marche qu'en trem- -

- blant si ce fai-ble ouvr a ge peut plaire c'est par la gay- -té seu-le- -

- ment dai-gnez Messieurs rassu-rer ni le l'auteur craintif a - - - - vec ra-

- son et qu'en ce jour il en soit quitte pour la peur d'u- -ne le

son pour la peur d'u-ne le - -con

FIN

*